



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
7 December 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия
Пункт 75(а) повестки дня
Мировой океан и морское право

Письмо Постоянного представителя Вьетнама при Организации Объединенных Наций от 6 декабря 2012 года на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить доклад об осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года, подготовленный Вьетнамом как ответственной стороной Конвенции по случаю тридцатой годовщины открытия Конвенции для подписания (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 75(а) повестки дня.

(Подпись) **Ле Хоай Чынг**
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя Вьетнама
при Организации Объединенных Наций от 6 декабря 2012 года
на имя Генерального секретаря**

**Доклад об осуществлении Конвенции Организации
Объединенных Наций по морскому праву 1982 года,
подготовленный Вьетнамом как ответственной стороной
Конвенции**

Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву стала огромным достижением третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву и была подписана 107 странами 30 лет назад в городе Монтего-Бей, Ямайка. Принятие Конвенции отвечало чаяниям международного сообщества и его стремлению к созданию справедливой правовой основы для рассмотрения всех вопросов, касающихся морей и Мирового океана, включая морское дно и его недра в подводных районах. Для завершения процесса переговоров по Конвенции потребовалось много лет и усилия более 150 стран и международных организаций, включая неправительственные организации. На данный момент участниками Конвенции являются 164 государства. Конвенция не только определяет права и обязанности прибрежных стран, но и гарантирует право выхода к морям и океанам странам, не имеющим выхода к морю. Именно поэтому Конвенция была принята таким большим числом стран, в том числе странами, не имеющими выхода к морю. Конвенция заложила основу для установления нового правового порядка в вопросах, касающихся морей и океанов. Конвенция всесторонне охватывает все вопросы, касающиеся моря, учитывая интересы всех государств мира — развитых и развивающихся, больших и малых, прибрежных или не имеющих выхода к морю.

Вступив в силу 16 ноября 1994 года, Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву стала важной правовой основой для регулирования морских вопросов, а также важным правовым инструментом для урегулирования и рассмотрения споров по морской тематике. Вот почему Конвенция считается «Конституцией Мирового океана». На протяжении 30 лет своего существования Конвенция достаточно эффективно применялась для разрешения затянувшихся сложных споров и помогала избегать потенциальных конфликтов.

Морские вопросы представляют немалый интерес для Вьетнама, прибрежная линия которого составляет 3260 км. Понимая всю важность моря, Вьетнам принимал активное участие в процессе обсуждения Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и приложил немалые усилия для осуществления Конвенции. Он всегда поддерживает цели и задачи Конвенции.

Еще до принятия Конвенции Вьетнам активно применял соответствующие положения международного права для разработки своих собственных правовых документов по морским вопросам. Следуя прогрессивной тенденции международного морского права, Вьетнам в 1977 году принял свою Декларацию о территориальном море, прилежащей зоне, исключительной экономической зоне и континентальном шельфе, учредив исключительную экономическую зону в 200 морских миль и распространив права Вьетнама на морское

пространство. При этом речь шла не только о промысловых правах, но и о других суверенных правах и юрисдикции. С принятием этой декларации Вьетнам, Кения, Мьянма, Куба, Йемен, Доминиканская Республика, Гватемала, Индия, Пакистан, Мексика и Сейшельские Острова стали государствами-первопроходцами в деле преобразования концепции исключительной экономической зоны в источник обычного права, что позднее стало важным институтом Конвенции.

Вьетнам принимал активное и конструктивное участие в третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, проходившей в Монтего-Бей, Ямайка. Сразу после принятия Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву Вьетнам стал одним из 107 государств, подписавших Конвенцию 30 апреля 1982 года. Еще до вступления в силу Конвенции Национальное собрание Вьетнама ратифицировало этот ключевой правовой документ 23 июня 1994 года. Пункт 1 резолюции о ратификации четко гласит, что, ратифицируя Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву, Социалистическая Республика Вьетнам выражает свою решимость подключиться к усилиям международного сообщества по созданию равноправного правопорядка и поощрению развития и сотрудничества в морских вопросах.

Резолюция о ратификации подтвердила суверенитет Социалистической Республики Вьетнам над ее внутренними водами, территориальным морем и ее суверенные права и юрисдикцию в отношении прилегающей зоны, исключительной экономической зоны и континентального шельфа на основании положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и принципов международного права, а также содержала призыв к другим странам уважать вышеупомянутые права Вьетнама. Резолюция также подтвердила политику Вьетнама, состоящую в урегулировании споров о территориальном суверенитете и других разногласий, связанных с Восточным морем (Южно-Китайским морем), путем мирных переговоров в духе равноправия, взаимопонимания и уважения при должном учете международного права, в частности Конвенции, и уважения суверенных прав и юрисдикции прибрежных государств в отношении исключительной экономической зоны и континентального шельфа в соответствии с принципами Конвенции.

Вьетнам применял положения Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву для поэтапного формирования своей правовой системы с целью создания правовой основы для управления морской экономической деятельностью, облегчения процесса международной интеграции и укрепления сотрудничества с другими странами в интересах поддержания и укрепления мира и стабильности в регионе и во всем мире. 21 июня 2012 года Национальное собрание Вьетнама приняло Морское право Вьетнама, разработанное на основании принципов Конвенции со ссылкой на международную и национальную практику. Морское право Вьетнама состоит из 7 глав, содержащих 55 статей, охватывающих такие вопросы, как принципы управления морским пространством и его использования, границы и режим внутренних вод, территориального моря, прилегающей зоны, исключительной экономической зоны и континентального шельфа, режим островов, архипелагов, деятельности в морских районах Вьетнама, спасательно-поисковых операций, охраны морских ресурсов и окружающей среды, морских научных исследований, развития морского хозяйства, морского патрулирования и контроля и международного морского сотрудничества. Приняв морское право, Вьетнам привел все свое мор-

ское законодательство в соответствии с положениями Конвенции. Тот факт, что в Морском праве Вьетнама подтверждается политика мирного урегулирования споров, касающихся морского пространства и островов, на основании международного права и Конвенции, свидетельствует о том, что Вьетнам является ответственным членом международного сообщества, уважающим международное право, включая Конвенцию, и соблюдает его, а также подтверждает его решимость стремиться к миру, стабильности, сотрудничеству и развитию в регионе и во всем мире.

До принятия Национального морского права 14 июня 2005 года Национальное собрание Вьетнама приняло Морской кодекс Вьетнама с поправками, который вступил в силу 1 января 2006 года и который регулирует вопросы судоходства, захода в морские порты Вьетнама и выхода из них. Кроме того, Вьетнам принял ряд других законов, касающихся управления морским пространством и его использования, в том числе Закон о нефти (1993 год), Закон о водных ресурсах (1998 год), Закон об охране окружающей среды (1993 год), Закон о национальной границе (2003 год), Закон о рыболовстве (2004 год) и ряд других указов и декретов.

В соответствии с положениями Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву Вьетнам эффективно осуществлял и координировал морскую экономическую деятельность в своей исключительной экономической зоне и на континентальном шельфе в интересах развития национальной экономики и улучшения условий жизни своего народа. Правительство Вьетнама всегда обеспечивает достаточную защиту законных прав и интересов иностранных субъектов в контексте экономического сотрудничества, рационального использования морских природных ресурсов и освоения таких ресурсов в соответствии с положениями Конвенции. Вьетнам активно работает с соответствующими сторонами в таких областях, как охрана морской окружающей среды, поисково-спасательные операции на море, предупреждение стихийных бедствий и оказание помощи и предотвращение преступности на море (в частности, морского пиратства) и борьба с ней, что способствует полномасштабному осуществлению положений Конвенции.

Правительство Вьетнама всегда придавало огромное значение охране природных ресурсов и морской окружающей среды, которая регулируется положениями соответствующих правовых документов, касающихся различных областей перевозки грузов, нефте- и газодобычи, коммерческого разведения и выращивания водных организмов и их переработки и морского патрулирования и контроля. Вьетнам выступил с различными инициативами по устойчивой эксплуатации природных ресурсов морей и океанов, по охране окружающей среды и по мерам в связи с повышением уровня моря.

Памятуя об обязательствах прибрежных государств согласно Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, Вьетнам на основании решения премьер-министра № 780/ТТг от 23 октября 1996 года учредил Национальный поисково-спасательный комитет. Комитет несет ответственность за проведение инструктажа и осуществление поиска и спасения людей и транспортных средств (самолетов, судов, нефтяных и газовых объектов и т.д.), которые терпят бедствие в воздухе, на море и в прилегающих районах между Вьетнамом и другими странами. Вьетнам присоединился к Международной конвенции по поиску и спасанию на море и скоро начнет переговоры с заинтере-

ресованными странами по разделению районов поисково-спасательной деятельности на море.

Последовательно следуя политике мирного разрешения морских споров, Вьетнам прилагал существенные усилия для эффективного применения Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву для урегулирования с соседними странами споров, касающихся делимитации морских пространств, в соответствии с принципами равноправия с целью достижения приемлемого решения. Вьетнам подписал Соглашение с Таиландом о делимитации морских пространств 9 августа 1997 года; Соглашение с Китаем о делимитации Тонкинского залива и сотрудничестве в сфере рыболовства 25 декабря 2000 года; и Соглашение с Индонезией о делимитации континентального шельфа 26 июня 2003 года. В данный момент Вьетнам ведет переговоры с Китаем о разграничении пространства за пределами устья Тонкинского залива и переговоры с Индонезией о делимитации исключительной экономической зоны, а также будет проводить переговоры по вопросам, касающимся морского права, с другими соседними странами. Вьетнамская практика ведения переговоров и заключения нескольких соглашений о делимитации морского пространства с соседними государствами отражает творческое применение положений Конвенции и помогает обогатить международную практику делимитации морского пространства. Результаты переговоров по делимитации между Вьетнамом, Таиландом и Китаем позволили подтвердить неоспоримую тенденцию к использованию метода средней линии или равноудаленной линии в качестве отправной точки в поиске справедливого решения, а также тенденцию к использованию единой делимитационной линии для исключительной экономической зоны и континентального шельфа.

С другой стороны, Вьетнам всегда старался действовать в соответствии с международным правом, включая Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву. Действуя в этом духе, Вьетнам в ходе всех обсуждений и обменов мнениями относительно территориальных и морских споров, касающихся Восточного моря, твердо поддерживает принцип уважения международного права, включая Конвенцию, который считается основным принципом разрешения и урегулирования морских и островных споров. Вьетнам смог включить этот принцип в документы Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), включая Декларацию о поведении сторон в Южно-Китайском море и Шесть принципов по Южно-Китайскому морю от 20 июля 2012 года. Благодаря усилиям Вьетнама принцип поиска путей долгосрочного фундаментального решения споров в Южно-Китайском море на основе международного права, включая Конвенцию, был включен в Соглашение о базовых руководящих принципах урегулирования морских вопросов между Вьетнамом и Китаем, подписанное 11 октября 2011 года. Это подтверждает тот факт, что Вьетнам не только строго следует положениям Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, но и поощряет уважение Конвенции и полное ее соблюдение.

Согласно рекомендациям, содержащимся в статьях 74 и 83 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, Вьетнам всегда готов осуществлять совместные проекты сотрудничества в целях развития с соответствующими сторонами в спорных районах в соответствии с положениями Конвенции. В 1992 году Вьетнам подписал с Малайзией Меморандум о взаимопонимании относительно сотрудничества в области разведки и добычи нефти в

обозначенном районе континентального шельфа с участием двух стран, который был успешно осуществлен. Вьетнам в данный момент ведет с Таиландом и Малайзией переговоры о сотрудничестве в районе перекрывающихся притязаний трех сторон на континентальный шельф Вьетнам-Таиланд-Малайзия.

Осуществляя права и выполняя обязанности прибрежного государства в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву, Вьетнам после трех лет напряженного труда (с 2007 по 2009 год) завершил составление качественного документа по континентальному шельфу за пределами 200 морских миль, представив научные и юридические доказательства для делимитации его расширенного континентального шельфа в соответствии с руководящими принципами Комиссии по границам континентального шельфа. В начале мая 2009 года Вьетнам представил Организации Объединенных Наций документ о границах континентального шельфа за пределами 200 морских миль в северной части Восточного моря и совместный с Малайзией документ о границах континентального шельфа в южной части Восточного моря. 27 и 28 августа 2009 года Вьетнам представил два документа Комиссии по границам континентального шельфа и призвал Комиссию как можно раньше учредить подкомиссии для рассмотрения представленных документов в соответствии с положениями Конвенции и правилами процедуры Комиссии. Все эти действия подтверждают решимость Вьетнама соблюдать Конвенцию.

Вьетнам принимает активное участие в деятельности, проводимой под эгидой органов, учрежденных на основании Конвенции. Вьетнам является членом Совета Международного органа по морскому дну и был избран на должность заместителя Председателя Ассамблеи Органа. Вьетнам принимал участие во всех встречах государств — участников Конвенции, проводимых ежегодно в рамках Организации Объединенных Наций, и вносил позитивный вклад в дело эффективного осуществления Конвенции. Вьетнам также принимал участие в заседаниях Международного органа по морскому дну и вносил позитивный вклад в их проведение, подчеркивая важную роль Конвенции. Вьетнам поддерживал процесс активизации деятельности Комиссии по границам континентального шельфа и укрепление юридической функции Международного трибунала по морскому праву, а также ежегодно вносил финансовые взносы на деятельность органов, учрежденных в соответствии с Конвенцией. В рамках других посвященных этой теме форумов Вьетнам неизменно заявлял, что все страны, осуществляющие морскую деятельность, должны строго соблюдать и полностью осуществлять положения, права и обязанности, закрепленные в Конвенции. Вьетнам принимал активное участие в обсуждениях и поддерживал принятие резолюций Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по Мировому океану и морскому праву и по устойчивому рыболовству, а также активно участвовал в Открытом процессе неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права.

Кроме того, Вьетнам принимал участие в разработке различных международных и региональных правовых документов, касающихся моря, включая Конвенцию о Международной организации морской спутниковой связи (ИНМАРСАТ) и Глобальную морскую систему связи при бедствии и для обеспечения безопасности. В стране создана система прибрежных информационных станций для поддержания связи с рыболовными судами и между ними. Инспекция судов в морских портах всегда проводится в соответствии с регио-

нальными соглашениями по правительственным инспекциям в портах. Вьетнам вступил в Международную морскую организацию и присоединился к другим связанным с ней документам, включая Международную конвенцию по предотвращению загрязнения с судов 1973 года и Дополнительный протокол к ней от 1978 года, Международную конвенцию по обмеру судов 1969 года, Международные правила предупреждения столкновений судов в море 1972 года, Международную конвенцию по охране человеческой жизни на море 1974 года, Международную конвенцию о грузовой марке 1966 года, Международную конвенцию о подготовке и дипломировании персонала рыболовных судов и несении вахты 1995 года, Конвенцию о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства 1988 года, Протокол о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности стационарных платформ, расположенных на континентальном шельфе, Международную конвенцию о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения нефтью 1992 года (Вьетнам ратифицировал Конвенцию 1 июля 2003 года; в отношении Вьетнама Конвенция вступила в силу 1 июля 2004 года), Конвенцию по облегчению международного морского судоходства 1965 года и Международную конвенцию по поиску и спасанию на море 1979 года.

Вьетнам подписал ряд соглашений АСЕАН, касающихся перевозок и морского сообщения, включая Соглашение об облегчении поиска терпящих бедствие морских судов и спасании жертв кораблекрушений, подписанное 15 мая 1975 года; Рамочное соглашение АСЕАН об облегчении транзита грузов, подписанное 16 декабря 1998 года; Генеральное соглашение по торговле услугами (ГАТС), подписанное в декабре 1995 года; и Рамочное соглашение АСЕАН по облегчению межгосударственных перевозок, подписанное 10 декабря 2009 года.

Присоединение Вьетнама к международным и региональным правовым документам, касающимся морской тематики, отражает приверженность правительства Вьетнама полному соблюдению положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

В целом на протяжении последних 30 лет Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву служила надежной международной основой для определения прав и обязанностей прибрежных государств и урегулирования споров, касающихся морей и Мирового океана, включая морские споры. Будучи прибрежным государством, Вьетнам всегда занимал активную позицию и постоянно прилагал усилия для соблюдения и осуществления Конвенции. Вьетнам придерживается мнения, что полномасштабное осуществление прав и выполнение обязанностей всеми государствами-членами, как предписывается Конвенцией, позволит человечеству не только избежать напряженности и конфликтных ситуаций на море, но и более эффективно использовать морские и океанические ресурсы на благо человечества.

Вьетнам всегда действовал строго в соответствии с целями, задачами и положениями Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и будет и впредь действовать таким же образом. Вьетнам обращается ко всем странам с призывом поступать так же.